



A U S S C H R E I B U N G
I N V I T A T I O N T O C O M P E T I T I O N

XXII. WELTPOKAL KLUBMANNSCHAFTEN DAMEN 2010
XXII. WORLD CUP NINEPIN BOWLING CLASSIC CLUB TEAMS WOMEN 2010

Sektion Ninepin Bowling Classic in der WNBA/FIQ
Section Ninepin Bowling Classic in the WNBA/FIQ

SKOPJE (MKD)

Maßgebend für die Durchführung des Wettbewerbs ist

- a) die Internationale Sportordnung NBC (ISO) - Stand 01.04.2010 (Fassung 1.00)
- b) die Durchführungsbestimmungen Pokalwettbewerbe Klubmannschaften Damen/Herren (CCT) – Stand 01.01.2010 (Fassung 2.00)
- c) die Durchführungsbestimmungen Champions League Ninepin Classic Damen/Herren (CL) – Stand 01.01.2010 (Fassung 2.00)
- d) die WNBA Anti-Doping-Bestimmungen (WADB) - Fassung Januar 2009
- e) der Inhalt dieser Ausschreibung

Decisive for the carrying out of the competition is

- a) the International Sport Rules NBC (ISR) – valid April 1st 2010 (version 1.00)
- b) the Implementing Regulations Cup Competitions Club Teams Women/Men (CCT) – valid January 1st 2010 (version 2.00)
- c) the Implementing Regulations Champions League Ninepin Classic Women/Men (CL) – valid January 1st 2010 (version 2.00)
- d) the WNBA Anti-Doping Rules (WADR) - version January 2009
- e) the contents of this invitation to competition

| | |
|---|--|
| 1. Veranstaltungsdatum Dienstag, 05.10.2010 bis Samstag, 09.10.2010 | Date of Event Tuesday, October 5 th 2010 to October, 9 th 2010 |
| 2. Voraussichtlicher Zeitplan (Änderungen und Ergänzungen sind möglich) | Prospektive Schedule Modifications and supplementing are possible) |
| Dienstag, 05.10.2010 Tuesday, October 5 th 2010 | 10.00 h bis 16.00 h 10.00 a.m. to 4.00 p.m. 14.00 h 2.00 p.m. 16.00 h 4.00 p.m. 19.00 h 7.00 p.m. Akkreditierung der Mannschaften Accreditation of teams Schiedsrichterbesprechung und Bahnabnahme Meeting of referees and skittle alleys check Technische Besprechung Technical meeting Feierliche Eröffnung Ceremonial opening Alles in der / all in the Bowling Hall „Boris Trajkovski“ |
| Mittwoch, 06.10.2010 Wednesday, October 6 th 2010 | 08.00 h 8.00 a.m. Qualifikation Damen/Herren Qualification Women/Men |
| Donn'tag, 07.10.2010 Thursday, October 7 th 2010 | 08.00 h 8.00 a.m. Qualifikation Damen/Herren Qualification Women/Men |
| | 20.30 h 8.30 p.m. Bankett Banquet |
| 15 Euro je Person für Eintritt, Essen und Getränke Anmeldung und Zahlung beim Organisator bei Akkreditierung | 15 EURO every person for entrance, meal and beverages Entry and payment to Organizer at accreditation |

Venue and Office
Section Ninepin Bowling Classic
Huglgasse 13-15/2/2/6
A-1150 Wien (Austria)
Post-office Box 72
A-1152 Wien (Austria)

ZVR 824 389 542 over <http://zvr.bmi.gv.at>
Phone +43 (0) 1 982 18 02
Fax +43 (0) 1 985 95 91
Email office@fiqwnbanbc.org
Website www.fiqwnbanbc.org

Office Secretary General
Gerhard Gruber
Sandrangen 18
D - 91257 Pegnitz (Germany)

Phone +49 (0) 9241 99 26 98
Fax +49 (0) 9241 72 06 78 or 72 06 79
Email sekretariat@fiqwnbanbc.org
nbc@fiqwnbanbc.org

Banking-account of NBC
Bank Austria Wien
VR Bayreuth Germany

Account-number
515 160 125 47
261 165

BLZ
12000
773 900 00

IBAN
AT05 1200 00515 1601 2547
IBAN DE 74 7739 0000 0000 2611 65

BIC
BKAUATWW
GENODEF1BT1



- 2 -

| | | |
|---|-------------------------|--|
| Freitag, 08.10.2010 Friday, October 8th 2010 | 08.00 h 8.00 a.m. | Qualifikation Damen/Herren Qualification Women/Men |
| | 12.30 h 12.30 a.m. | Halbfinale Damen/Herren Semi-finals Women/Men |
| Samstag, 09.10.2010 Saturday, October 9th 2010 | 09.30 h 9.30 a.m. | Spiel um Platz 3 Damen/Herren Match Position 3 Women/Men |
| | 13.00 1.00 p.m. | Finale Damen Final Women |
| | 15.15 3.15 p.m. | Finale Herren Final Men |
| | / 18.00 h 6.00 p. m. | Siegerehrungen mit Abschlussfeier honour of winners with closing ceremony |

3. Veranstalter Organizer international

Sektion Ninepin Bowling Classic in der WNBA/FIQ (NBC)
Section Ninepin Bowling Classic in the WNBA/FIQ (NBC)

4. Ausrichter und Organisator Organizer national and on location

Kuglarska Federacija na Makedonija
Gradski Park BB MK-1000 Skopje (Macedonia)
Phone 00389 23 226 662 Fax 00389 23 226 662 Email kfmacedonia2010@gmail.com

5. Austragungsort Place of the Event

Ninepin Bowling Hall "Boris Trajkovski"
Bulevar 8. Sept. Bb MK-1000 Skopje (Macedonia)
Phone 00389 23 089 600 Fax 00389 23 093 380

6. Unterkunft Accommodations

Der Organisator übernimmt keine Hotelbuchungen für die Mannschaften. Die Buchung obliegt ausschließlich den Klubs selbst. Eine Hotelliste liegt der Ausschreibung bei. Hotelbuchungen sind möglich über die **Agentur „Iguana tours“** contact@iguana.com.mk
The organizer doesn't make hotel reservations for the teams. The booking of accommodations is exclusive matter of the clubs. A hotel list is enclosed this invitation to competition. Hotel bookings are possible about the **agency „Iguana tours“** contact@iguana.com.mk

7. Technik der Kegelbahnen Technology of skittle-alleys

| | | |
|---|--|---|
| <i>Eight Classic-Bahnen</i> Eight Classic lanes | | Firma Ahlborn Kegel- und Bowlingbahnen firm |
| Kegelstellautomaten Vollmer KSA 10 (10/19) Pinssetter automatic machines | | Kegel Vollmer Tornado Plus (10/63) pins |
| Kugellaufflächen Vollmer Sprint Segment (10/45) ball runway | | Kugeln noch nicht bekannt balls not yet well-known |



- 3 -

- 8. Schiedsgericht / Schiedsrichter** **Court of arbitration / Referees**
Chief Referee Dr. sc. Nenad Persi (CRO)
Substitute Chief Referee- Robert Toth (HUN)
Referee Snezana Jazic (SRB) Zoran Nikolov (MKD)
Marijana Nikolova (MKD) Dragislav Stikovac (SRB)

Einheitliche Schiedsrichterkleidung ist rotes Hemd oder rotes Polohemd.
Uniform dress of the referees is red shirt or red polo-shirt.

- 9. Alter der Teilnehmer** **Age of the competitors**
geboren in der Zeit vor **06.10.1994** born in the time before **October 6th 1994**

- 10. Termine** **Deadlines**
- | | | | |
|--|----------------------------------|---|--|
| MELDEBOGEN A REGISTRATION FORM A | TERMIN Deadline | 02.07.2010 July 2nd 2010 | 24.00 UHR 12.00 p. m. o'clock |
| MELDEBOGEN B REGISTRATION FORM B | TERMIN Deadline | 27.08.2010 August 27th 2010 | 24.00 Uhr 12.00 p. m. o'clock |
| Meldegebühr 180 EURO ENTRY FEE 180 Euro | TERMIN Deadline | 27.08.2010 August 27th 2010 | 24.00 Uhr 12.00 p. m. o'clock |

Geldüberweisung auf ein Konto der NBC (siehe Seite 1 unten).
Remittance must be on an account of NBC (see page 1 below).

- 11. Kein Teilnahmerecht** **No right to participation**
- a) Wenn der nationale Verband, der die Klubmannschaft gemeldet hat, Rückstände an fälligen Beiträgen, Gebühren oder sonstigen Zahlungen an die FIQ, WNBA und/oder an die NBC oder eine andere Sektion hat und/oder die Meldegebühr nicht auf ein Konto der NBC bis zum vorgegebenen Termin überwiesen wurde. Die Prüfung erfolgt im Einzelfall durch das Office der NBC.
If the national federation, which has entered the club team, be in arrears of payable dues, fees or other payments to the FIQ, WNBA and/or to the NBC or a other section and/or the entry fee has not remitted on an account of the NBC until to the named deadline. The review occurs in the particular by the Office of NBC.
- b) Die Meldebögen A und B einschließlich der von allen Delegationsmitgliedern zu unterzeichnenden Anerkennungen und Vereinbarungen (Athleten und Funktionäre) nicht vollständig und eindeutig ausgefüllt sind und/oder nicht mit allen geforderten Unterlagen beim Office der NBC vor Ablauf der festgelegten Termine eingegangen sind.
The registration form A and B included the acknowledgements and agreements signed from all members of delegation are not filled out completely and clearly and/or are not coming in with all required documents by the Office of NBC before lapse of the fixed deadline.
- c) Bei unvollständiger oder verspäteter Abgabe – Meldebogen A / Meldebogen B / Anerkennung und Vereinbarung / Meldegebühr - ist eine Teilnahme nur dann möglich, wenn der Präsident der NBC zustimmt und vor Beginn der Veranstaltung eine Strafgebühr von Euro 110,00 für jede einzelne unvollständige oder verspätete Abgabe an die NBC bezahlt wurde.
By incomplete or delayed delivery – registration form A / registration form B / Acknowledgement and Agreement / entry fee - a participation is only then possible, if the president of the NBC agrees and before beginning of event is paid a penalty of Euro 110,00 to NBC for every single incomplete or delayed delivery.



- 5 -

12. Champions League Ninepin Classic 2010/2011

a) **Qualifikation zur Teilnahme**

Siehe hierzu Ziffer 3 DB

Qualification to participation

See to that figure 3 IR

Auf freie Plätze können ausschließlich Klubmannschaften, die am Welpokal teilgenommen haben, gesetzt werden. Im übrigen bleiben die Plätze frei.

Exclusive club teams have participated by World Cup can be seeded on a vacant place. For the rest the places remain unoccupied.

b) **Meldegebühr** 140 EURO nach Erhalt der Rechnung bis zum angegebenen Termin auf ein Konto der NBC einzuzahlen.

Entry fee 140 EURO to pay on an account of NBC until the named date in the invoice, which will be sent to the club.

c) **1. Runde am 27.11.2010 (Hinspiel), am 11.12.2010 (Rückspiel) - Spielbeginn um 13.00 Uhr**

1. Round on November 27th 2010 (first match),

on December 11th 2010 (return match) – match beginning at 1.00 p.m.

2. Runde am 29.01.2011 (Hinspiel), am 19.02.2011 (Rückspiel) - Spielbeginn um 13.00 Uhr

2. Round on January 29th 2011 (first match), on February 19th 2011 (return match) – match beginning at 1.00 p.m.

Finalturnier vom 01.04. bis 03.04.2011

Final Tourney from April 1st to 3rd 2011

Spielort noch nicht bekannt

Tourney place doesn't be known

Pegnitz, 11.06.2010

Siegfried Schweikardt
Präsident

Knut Wagner
Sportdirektor

Gerhard Gruber
Generalsekretär



Datei-Kennungen

a = Ausschreibung

Files code

a = Invitation to competition

Anlagen

b = Durchführungsbestimmungen Pokalwettbewerbe Klubmannschaften/

Enclosure

b = Implementing Regulations Cups Club Teams

c = Formblatt Meldebogen A

c = Registration form A

d = Formblatt Meldebogen B

d = Registration form B

e = Formblatt Anhang 2 WNBA Anti-Doping-Bestimmungen mit Ergänzung Seite 2 /

e = Form Appendix 2 WNBA Anti-Doping Rules with supplement page 2

f = Durchführungsbestimmungen Champions League

f = Implementing Regulations Champions League

g = Hotelliste

g = List of Hotels